

## NAPOMENA VLASNIKU/OPERATERU PROIZVODA VOLVO PENTA

Obaviješteni smo da ste vi, vaša tvrtka ili netko drugi koga predstavljate preuzeli proizvod u kojem je instaliran motor ili druga komponenta koju je proizveo Volvo Penta. Zbog toga je AB Volvo Penta registrirala određene osobne podatke o vama.

Potrebni su osobni podaci prijavljeni uz registraciju proizvoda kako biste iskoristili pravo prema jamstvu za proizvod Volvo Penta. Ti će se podaci upotrijebiti za buduće kontakte s vama, ako vaš proizvod Volvo Penta bude predmetom kampanje ili opoziva. Vaši kontaktni podaci također će se upotrijebiti za slanje informacija o proizvodima tvrtke Volvo Penta i njenim ponudama za kupce. Ako se podaci za popravke/servis ili performanse motora mogu povezati s vama kao pojedincem, ti se podaci smatraju osobnim podacima. Pogledajte u nastavku koji se podaci pohranjuju i kako se upotrebljavaju.

Ako osobne podatke prijavljene tijekom registracije proizvoda Volvo Penta želite potpuno izbrisati, pošaljite e-poruku s takvim zahtjevom na [GPO.Office@volvo.com](mailto:GPO.Office@volvo.com). Napominjemo da u slučaju da se svi podaci izbrišu, vaše komercijalno jamstvo, ako je primjenjivo, za proizvod Volvo Penta neće biti aktivirano.

Ako ne želite primati informacije o proizvodima tvrtke Volvo Penta ili njezinim ponudama za kupce, pošaljite e-poštu na adresu [api.pc.consumer.pc@volvo.com](mailto:api.pc.consumer.pc@volvo.com)

Dodatne informacije o tome koji se podaci registriraju i kako se njima rukuje potražite u nastavku.

### ***Obavijest o zaštiti privatnosti za korisnika***

Ova obavijest pruža informacije o tome kako tvrtka VOLVO PENTA obrađuje vaše osobne podatke.

VOLVO PENTA može obrađivati osobne podatke o vama ako ste fizička osoba ili zaposlenik tvrtke koji je kupio ili unajmio proizvod ili uslugu koju nudi jedna od tvrtki koja pripada grupaciji Volvo ili distributeru/trgovcu trećoj strani.

### ***Identitet i podatci za kontakt voditelja obrade podataka i službenika za zaštitu podataka***

AB Volvo Penta ("VOLVO PENTA"), kao kontrolor osobnih podataka, odgovoran je za obradu osobnih podataka koji se odnose na vas u skladu s važećim zakonima i propisima o zaštiti podataka.

Ako imate pitanja u vezi s obradom vaših osobnih podataka, obratite se službeniku za zaštitu podataka grupacije Volvo na [GPO.Office@volvo.com](mailto:GPO.Office@volvo.com) ili poštom ili telefonom na:

AB Volvo, n/r: Data Protection Office, Dept AA14100, VLH, SE-405 08 Göteborg, Švedska

+46 (0)31 66 00 00

VOLVO PENTA će obrađivati sve ili dio sljedećih kategorija osobnih podataka:

**Kontaktni podatci**, kao što su ime, adresa e-pošte, telefonski broj

**Individualni podaci**, kao što su odabrani jezik, fotografija, veličina odjeće, prehrambene navike

**Organizacijski podaci**, kao što su naziv tvrtke, radno mjesto, mjesto zaposlenja, država

**Podaci za popravke/servis ili performanse motora**, kao što su tehnički podaci o motoru, informacije o dijelovima motora, sati rada motora, potrošnja akumulatora, podaci o snazi/zakretnom momentu motora, šifre kvarova, praćenje i prijava aktivnosti (uključujući i jamstvene zahtjeve) koje prijavili u vezi s održavanjem, popravcima ili servisom vozilima

**IT podaci**, kao što su korisnički ID-ovi, zaporne, pojedinosti o prijavama kao i podaci i zapisnici o upotrebi IT aplikacija ili usluga tvrtke VOLVO PENTA

### ***Zakonska osnova i svrhe obrade***

VOLVO PENTA obrađivat će vaše osobne podatke na osnovi neke od sljedećih zakonskih osnova i u sljedeće svrhe, pogledajte također dodatne pojedinosti u nastavku.

**Zakonska obveza.** Primjerice, VOLVO PENTA može biti zakonski obavezan prijaviti transakcije poreznoj upravi koja zahtijeva da VOLVO PENTA obradi vaše osobne podatke.

**Ugovorna obveza.** Primjerice, tvrtka VOLVO PENTA može biti obvezna obrađivati vaše osobne podatke kako bi ispunila uvjete i ugovore narudžbe ili servisnog ugovora koje ste potpisali vi ili vaš poslodavac.

**Legitimni interesi.** Legitimni interesi tvrtke VOLVO PENTA uključuju interes vođenja svakodnevnih poslova u skladu sa zakonitim i poštenim poslovnim praksama uključujući upravljanje odnosima s kupcem kako bi se ispunio ugovor koji se odnosi na vašeg poslodavca ili vas i/ili poduzeli potrebni koraci koji prethode sklapanju ugovora s vama ili vašim poslodavcem. Primjerice, tvrtka VOLVO PENTA trebat će podatak o vašem odabranom jeziku kako bi mogla ispravno s vama komunicirati u svakodnevnim aktivnostima. Ti će se podaci upotrebljavati za rješavanje problema u vezi s kvalitetom proizvoda, upravljanjem jamstvima, rješavanje zahtjeva u vezi s odgovornošću za upotrebu proizvoda, obavljanje nadzora u vezi s usklađivanjem s propisima te provođenje istraživanja i razvoja za poboljšanje i održavanje postojećih proizvoda i usluga kao i za razvoj novih proizvoda i usluga. Podatke za popravak/servis ili performanse motora upotrebljavat će i distributeri/servisne radionice tvrtke VOLVO PENTA u svrhu dijagnosticiranja za servisiranje, popravak i održavanje motora.

U iznimnim slučajevima i samo kada ne postoji zakonska osnova koja bi se mogla primijeniti, VOLVO PENTA može zasebno tražiti vašu privolu za obradu vaših osobnih podataka. Ako dobije privolu, uvijek imate pravo povući je, no to neće utjecati na zakonitost obrade na osnovi privole prije povlačenja.

### ***Odakle će Volvo Penta dobiti osobne podatke?***

VOLVO PENTA će primarno dobiti osobne podatke od vas ili vašeg poslodavca. Također možemo dobiti osobne podatke od tvrtke koja vam je prodala ili iznajmila VOLVO PENTA proizvod ili uslugu. Podaci za popravke/servis ili performanse motora preuzimaju se iz motora kada se motor spoji na

dijagnostički alat zbog servisiranja ili popravaka koje obavljaju kod distributera/u servisnoj radionici tvrtke VOLVO PENTA.

Neki osobni podaci mogu se automatski generirati iz IT sustava tvrtke VOLVO PENTA ili isto tako prilikom izrade ili upotrebe pristupa online uslugama koje pruža VOLVO PENTA.

### ***Kako će Volvo Penta čuvati vaše podatke? Hoće li se prenositi izvan prostora EU-a/EGP-a?***

VOLVO PENTA obično ne dijeli osobne podatke ni s kim izvan Volvo grupe, osim ako to ne zahtijeva zakon ili propis. Međutim, VOLVO PENTA može, ako je to potrebno radi ispunjavanja svrhe za obradu osobnih podataka, podijeliti vaše osobne podatke s drugim tvrtkama u grupaciji Volvo, uključujući tvrtke izvan Europske unije ili Europskog gospodarskog prostora (EU-a/EGP-a). VOLVO PENTA također može, ako je to potrebno za ispunjenje svrhe obrade osobnih podataka, podijeliti vaše osobne podatke s tvrtkama trećih strana i dobavljačima, što obuhvaća tvrtke i dobavljače izvan EU-a/EGP-a.

VOLVO PENTA osigurat će primjenu odgovarajućih zaštita koje pružaju adekvatne razine zaštite vaših osobnih podataka u skladu s primjenjivim zakonima o zaštiti podataka. Primjerice, to može uključivati upotrebu internih ili vanjskih ugovora o obradi podataka na osnovi standardnih ugovornih klauzula koje je odobrila EU ili europsko-američkog sustava zaštite privatnosti ili sličnih drugih mehanizama koje po potrebi priznaju ili odobre odgovarajuća tijela. Ako imate pitanja u vezi s prijenosom, obratite se službeniku za zaštitu podataka tvrtke VOLVO PENTA.

### ***Koliko će dugo Volvo Penta čuvati vaše osobne podatke?***

Tvrtka VOLVO PENTA zadržat će vaše osobne podatke koliko god je to potrebno kako bi ispunila svoje zakonske ili ugovorne obveze, kao što su ugovorni rokovi, jamstva i obveze odgovornosti za upotrebu proizvode, ali ne u većoj mjeri nego što je potrebno da tvrtka VOLVO PENTA ispuni svrhu s kojom su osobni podaci prikupljeni. Podaci povezani s određenim motorom obrađivat će se tijekom cijelog očekivanog radnog vijeka motora.

### ***Vaša prava na zaštitu podataka***

Imate pravo zahtijevati od tvrtke VOLVO PENTA informacije o osobnim podacima koji se obrađuju u tvrtki VOLVO PENTA i pristup takvim osobnim podacima. Također imate pravo zahtijevati ispravak svojih osobnih podataka, ako su oni netočni, te zahtijevati brisanje svojih osobnih podataka. Nadalje, imate pravo zahtijevati ograničenje obrade svojih osobnih podataka, što znači da zahtijevate od tvrtke VOLVO PENTA da ograniči svoju obradu vaših osobnih podataka pod određenim okolnostima. Imate pravo i podnijeti prigovor na obradu na osnovi legitimnog interesa ili na obradu u svrhu izravnog marketinga. Također imate pravo na prijenos podataka (prijenos vaših osobnih podataka drugom voditelju obrade) ako tvrtka VOLVO PENTA obrađuje vaše osobne podatke na temelju privole ili ugovorne obveze i ako je ta obrada automatska.

Isto tako imate pravo poslati eventualne pritužbe nadzornom tijelu u vezi s obradom svojih osobnih podataka koju provodi VOLVO PENTA. Više informacija o tim pravima i njihovoj upotrebi potražite od službenika za zaštitu podataka grupacije Volvo.